# DIN EN 17109/A1

DIN

ICS 97.220.40

*Entwurf*

Einsprüche bis 2022-12-14
Vorgesehen als Änderung von
DIN EN 17109:2020-05

## Bergsteigerausrüstung – Einzelsicherungssysteme für Seilgärten – Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren; Deutsche und Englische Fassung EN 17109:2020/prA1:2022

Mountaineering equipment –
Individual safety systems for rope courses –
Safety requirements and test methods;
German and English version EN 17109:2020/prA1:2022

Équipement d'alpinisme et d'escalade –
Systèmes d'assurage individuels pour parcours acrobatiques en hauteur –
Exigences de sécurité et méthodes d'essai;
Version allemande et anglaise EN 17109:2020/prA1:2022

### Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2022-10-14 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

— vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;

— oder als Datei per E-Mail an nasport@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;

— oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport), 10772 Berlin oder Am DIN-Platz, Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 17 Seiten

DIN-Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport)

AVA Documents Document Sharing Hub

Full document details: E DIN EN 17109/A1:2022-11

## Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 17109:2020/prA1:2022) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 136 „Sport-, Spielplatz- und andere Freizeitanlagen und -geräte“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 112-04-05 AA „Bergsteigerausrüstung“ im DIN-Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigefügt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.



Documents
Document Sharing Hub

Full document details: E DIN EN 17109/A1:2022-11

*– Entwurf –*

Oktober 2022

**EN 17109:2020/prA1**

# Bergsteigerausrüstung – Einzelsicherungssysteme für Seilgärten – Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren

Mountaineering equipment – Individual safety systems for rope courses – Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade – Systèmes d'assurage individuels pour parcours acrobatiques en hauteur – Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: E DIN EN 17109/A1:2022-11

# Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort . . . . . 3
1 Änderungen in Abschnitt 1, Anwendungsbereich . . . . . 4
2 Änderungen in Abschnitt 2, Normative Verweisungen . . . . . 4
3 Änderung in Abschnitt 3, Begriffe . . . . . 4
4 Änderung in 4.1, Auslegung und Konstruktion . . . . . 4
5 Änderungen in 4.3.4, Prüfung der statischen Querbelastungsfestigkeit von MCDs . . . . . 5
6 Änderungen in 4.4, Verriegelungsvorrichtungen für die MCD-Öffnung . . . . . 5
7 Änderung in 4.5, Bandstabilität . . . . . 5
8 Änderungen in 5.1, Design und Konstruktion . . . . . 5
9 Änderungen in 5.2, Manuelle Aushängeprüfung für Kategorie C, D und E . . . . . 6
10 Änderungen in 5.3.1, Allgemeines . . . . . 6
11 Änderung in 5.3.2, Funktion unter einer Prüflast (nur für MCDs mit Seilrollen) . . . . . 6
12 Änderungen in 5.3.3, Verformungsprüfung für MCDs der Kategorie E sowie A bis D, sofern relevant . . . . . 6
13 Änderungen in 5.3.4, Prüfung der statischen Festigkeit für alle ISS oder deren Komponenten . . . . . 6
14 Änderungen in 5.3.5.1, Allgemeines . . . . . 6
15 Änderungen in 5.3.5.2, Querprüfung . . . . . 6
16 Änderungen in 5.3.5.3, Handhabung Querprüfung . . . . . 7
17 Änderung in Abschnitt 6, Kennzeichnung . . . . . 7
18 Änderungen in Abschnitt 7, Herstellerinformationen . . . . . 7
19 Änderungen in Anhang A, Kompatibilität der MCD mit Tragwerken von Sicherungsebenen . . . . . 7
20 Änderungen in Anhang B, Normen für Bergsteigerausrüstung . . . . . 7
21 Änderungen in Anhang ZA, Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen . . . . . 8
22 Löschung des Literaturverzeichnisses . . . . . 8



Documents
Document Sharing Hub

Full document details: E DIN EN 17109/A1:2022-11

## Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 17109:2020/prA1:2022) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 136 „Sport-, Spielplatz- und andere Freizeitanlagen und -geräte“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Documents
Document Sharing Hub



Full document details: E DIN EN 17109/A1:2022-11

## 1 Änderungen in Abschnitt 1, Anwendungsbereich

1. *Ersetze* „EN 15567-1“ *zweimal mit* „EN 15567-1:2015+A1:2020“;

2. *Ersetze* „Norm“ *mit* „Dokument“ *(zweimal in diesem Abschnitt).*

## 2 Änderungen in Abschnitt 2, Normative Verweisungen

1. Füge „EN 362:2004, Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz — Verbindungselemente“ hinzu;

2. Ersetze „EN 15567-1:2015“ mit „EN 15567-1:2015+A1:2020“.

## 3 Änderung in Abschnitt 3, Begriffe

1. *Ersetze in 3.1 und 3.3* „EN 15567-1:2015“ *mit* „EN 15567-1:2015+A1:2020“.

## 4 Änderung in 4.1, Auslegung und Konstruktion

1. *Füge am Anfang hinzu:* „Verbindungsmittel, die als MCD verwendet werden und nach EN 12275:2013 oder EN 362:2004 zertifiziert sind, können in ISS verwendet werden, ohne diesem Dokument zu entsprechen.

ANMERKUNG Weitere Informationen über die Verwendung von Verbindungsmitteln, die nach EN 12275:2013 oder EN 362:2004 zertifiziert sind, finden Sie in Abschnitt 7 n).“;

2. *Lösche*: „Bei MCD Kategorie E darf das Verbindungsmittel, mit Ausnahme der Befestigungsschlaufe, nicht durch die Öffnung des MCD hindurchpassen.“;

3. *Ersetze* „Sämtliche Verbindungen in Reichweite der Nutzer, zwischen“ *mit* „Für alle ISS sind alle Verbindungen in Reichweite der Nutzer, zwischen“ *und ersetze ebenso* „dürfen nur mit einem Werkzeug zu öffnen sein.“ *mit* „dürfen nicht zu öffnen sein oder, falls sie zu öffnen sind, dürfen sie nur mit einem Werkzeug zu öffnen sein.“;

4. *Nächster Absatz:* Eine Ankerstichknoten-Verbindung wird als nicht zu öffnende Verbindung betrachtet. Wenn Verbindungen zwischen dem Verbindungselement und der MCD über eine Ankerstichknoten-Verbindung hergestellt werden, muss die Schlaufe der Ankerstichknoten-Verbindung der MCD **[*lösche:*** kurz genug**] [*hier einfügen:]*** „entworfen“ sein, um eine Demontage des Verbindungsmittels zu verhindern, wenn die MCD mit der Sicherungsebene verbunden wird (siehe Bild 2).;

5. *Ersetze Bild 2 mit*:



Documents
Document Sharing Hub

Full document details: E DIN EN 17109/A1:2022-11